

# La comédie grecque

## Cours 1 – 25.09.2017 – Introduction. Cadre général. Définition

### Coordonnées

Courrier électronique : [Camelia-Ana.Chisu@unige.ch](mailto:Camelia-Ana.Chisu@unige.ch)  
Page internet : <http://www.unige.ch/lettres/antic/unites/grec/enseignants/cchisu/>  
Lien moodle du cours : <https://moodle.unige.ch/course/view.php?id=675>

### Examens

Toute personne souhaitant passer n'importe quel examen de grec doit : a) s'inscrire en ligne auprès du Service des examens au moment prescrit ; b) en même temps, remplir la fiche d'inscription aux examens de grec et la remettre à l'enseignante. Sans ce formulaire, il nous est impossible de préparer votre examen.

[https://moodle.unige.ch/pluginfile.php/50461/mod\\_resource/content/0/inscriptions\\_examens\\_grec.pdf](https://moodle.unige.ch/pluginfile.php/50461/mod_resource/content/0/inscriptions_examens_grec.pdf)

Pour mieux préparer vos examens, vous trouverez aussi des consignes.

[https://moodle.unige.ch/pluginfile.php/68547/mod\\_resource/content/0/consignes\\_examens.pdf](https://moodle.unige.ch/pluginfile.php/68547/mod_resource/content/0/consignes_examens.pdf)

Ce qui est attendu des étudiant-e-s (notamment en vue de leurs examens) :

- Assister régulièrement au cours.
- Lire en parallèle, en traduction, un certain nombre de textes fondamentaux (les lectures obligatoires seront annoncées lors du cours).
- Pour les étudiant-e-s maîtrisant le grec : participer activement aux lectures en marge du cours de littérature, en ayant régulièrement préparé les textes.
- Assimiler le contenu du cours et être capable, sur cette base, de développer une réflexion plus large à partir d'une question soumise par l'enseignante.
- Développer une vision d'ensemble de la problématique en établissant des liens entre les diverses séances du cours.

La bibliographie complémentaire (littérature secondaire) est à la disposition des étudiant-e-s qui souhaiteraient approfondir un point en particulier. Chaque étudiant-e ne doit pas nécessairement avoir lu et assimilé tous les éléments de cette bibliographie ; mais chacun-e devrait au moins, en fonction de ses intérêts, avoir consulté l'un ou l'autre des ouvrages proposés.

### Textes

#### 1. Horace, *Satires* 1.4.1-5

*Eupolis atque Cratinus Aristophanesque poetae atque alii, quorum comoedia prisca virorum est, si quis erat dignus describi, quod malus ac fur, quod moechus foret aut sicarius aut alioqui famosus, multa cum libertate notabant.*

Les poètes Eupolis, Cratinus, Aristophane, et les autres qui furent les maîtres de la comédie ancienne, lorsqu'un homme méritait qu'on le dessinât comme fripon, voleur, adultère, coupe-jarret, infâme enfin de quelque manière, se donnaient pour le flétrir grande liberté.

#### 2. Aristote, *Parties des animaux* 673a9 et 29

τὸ μόνον γελᾶν τῶν ζῴων ἄνθρωπον.  
οὐδὲν γὰρ γελᾷ τῶν ἄλλων.

L'homme est le seul animal qui rit.  
L'homme est le seul animal qui ait la faculté de rire.

#### 3. Aristote, *Poétique* 1449b21-22

Περὶ μὲν οὖν τῆς ἐν ἑξαμέτροις μιμητικῆς καὶ περὶ κωμωδίας ὕστερον ἐροῦμεν·

L'art d'imiter en hexamètres et la comédie, nous en parlerons plus tard.

#### 4. Aristote, *Poétique* 1448a35-38

Αὐτοὶ μὲν γὰρ κώμας τὰς περιοικίδας καλεῖν φασιν, Ἀθηναίους δὲ δήμους, ὡς κωμωδοὺς οὐκ ἀπὸ τοῦ κωμάζειν λεχθέντας ἀλλὰ τῇ κατὰ κώμας πλάνῃ ἀτιμαζομένους ἐκ τοῦ ἄστεως·

Ils disent qu'ils donnent eux le nom de κώμαι aux bourgades qui sont aux environs des villes tandis que les Athéniens les appellent δέμες, et que les comédiens tirent leur nom non pas de κωμάζειν mais du fait que, rejetés avec mépris de la ville, ils erraient dans les κώμαι.

## La comédie grecque

### Cours 1 – 25.09.2017 – Introduction. Cadre général. Définition

#### 5. Aristote, *Poétique* 1449a31-36 [« définition » de la comédie]

Ἡ δὲ κωμῳδία ἐστὶν ὡσπερ εἴπομεν μίμησις φαυλοτέρων μὲν, οὐ μέντοι κατὰ πᾶσαν κακίαν, ἀλλὰ τοῦ αἰσχροῦ ἐστὶ τὸ γελοῖον μῦθον. Τὸ γὰρ γελοῖον ἐστὶν ἀμάρτημά τι καὶ αἰσχος ἀνώδυνον καὶ οὐ φθαρτικόν, οἷον εὐθύς τὸ γελοῖον πρόσωπον αἰσχρόν τι καὶ διεστραμμένον ἄνευ ὀδύνης.

La comédie est, comme nous l'avons dit, l'imitation d'hommes de qualité morale inférieure, non en toute espèce de vice mais dans le domaine du risible, lequel est une partie du laid. Car le risible est un défaut et une laideur sans douleur ni dommage ; ainsi, par exemple, le masque comique est laid et difforme sans expression de douleur.

#### 6. Aristote, *Poétique* 1449a36-1449b9

Αἱ μὲν οὖν τῆς τραγωδίας μεταβάσεις καὶ δι' ὧν ἐγένοντο οὐ λελήθασιν, ἡ δὲ κωμῳδία διὰ τὸ μὴ σπουδάζεσθαι ἐξ ἀρχῆς ἔλαθεν· καὶ γὰρ χορὸν κωμῳδῶν ὀψέ ποτε ὁ ἀρχῶν ἔδωκεν, ἀλλ' ἐθέλονται ἦσαν. Ἦδη δὲ σχήματά τινα αὐτῆς ἐχούσης οἱ λεγόμενοι αὐτῆς ποιηταὶ μνημονεύονται. Τίς δὲ πρόσωπα ἀπέδωκεν ἢ προλόγους ἢ πλήθη ὑποκριτῶν καὶ ὅσα τοιαῦτα, ἠγνόηται. Τὸ δὲ μύθους ποιεῖν Ἐπίχαρμος καὶ Φόρμις. Τὸ μὲν ἐξ ἀρχῆς ἐκ Σικελίας ἦλθε, τῶν δὲ Ἀθήνησιν Κράτης πρῶτος ἤρξεν ἀφέμενος τῆς iamβικῆς ιδέας καθόλου ποιεῖν λόγους καὶ μύθους.

Or les transformations successives de la tragédie et les auteurs de celles-ci nous sont connus, mais la comédie dans ses débuts nous échappe parce qu'elle était peu en faveur. Car ce n'est que tard que l'archonte fournit un chœur de comédiens : auparavant ceux-ci étaient des volontaires. C'est seulement depuis que la comédie a pris forme qu'on garde le souvenir des poètes appelés comiques. Qui a apporté masques, prologues, nombre des acteurs et tous détails de ce genre, on l'ignore ; mais l'idée de composer des fables remonte à Épicharme et à Phormis. Elle vint d'abord de Sicile ; à Athènes c'est Cratès le premier qui, abandonnant la forme iambyque, eut l'idée de traiter des sujets généraux et de composer des fables.

### Bibliographie générale sélective

- DOBROV, G.W. (ed.), *Brill's Companion to the Study of Greek Comedy*, Leiden/Boston, 2010.
- FONTAINE, M., SCAFURO, A. (eds.), *The Oxford Handbook of Greek and Roman Comedy*, Oxford, 2014.
- REVERMANN, M. (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Comedy*, Cambridge, 2014.
- BIEBER, M., *The History of the Greek and Roman Theatre*, Princeton, 1961<sup>2</sup>.
- NESSELRATH, H.-G., *Die Attische Mittlere Komödie. Ihre Stellung in der Antiken Literaturkritik und Literaturgeschichte*, Berlin/New York, 1990.
- OLSON, S.D. (ed.), *Broken Laughter. Select Fragments of Greek Comedy*, Oxford, 2007.
- PICKARD-CAMBRIDGE, A.W., *Dithyramb, Tragedy and Comedy*, Oxford, 1962<sup>2</sup>.
- PICKARD-CAMBRIDGE, A.W., *The Dramatic Festivals of Athens*, Oxford, 1968<sup>2</sup>.
- RUSTEN, J.S. (ed.), *The Birth of Comedy. Texts, Documents, and Art from Athenian Comic Competitions, 486-280*, Baltimore, 2011.
- TAPLIN, O., *Comic Angels. And Other Approaches to Greek Drama through Vase-Paintings*, Oxford, 1993.
- WILLI, A. (ed.), *The Language of Greek Comedy*, Oxford, 2002.
- DESCLOS, M.-L. (dir.), *Le rire des Grecs. Anthropologie du rire en Grèce ancienne*, Grenoble, 2000.
- TRÉDÉ, M., HOFFMANN, Ph. (éds), *Le rire des Anciens. Actes du colloque international (Université de Rouen, École normale supérieure, 11-13 janvier 1995)*, Paris, 1998.